



LATVIEŠU EV.- LUT. APVIENOTĀ DRAUDZE KALAMAZŪ

Apkārtraksts Nr. 88

2016. g. 15. augustā

“Teici To Kungu, mana dvēsele, un viss, kas manī, Viņa svēto Vārdu! Teici To Kungu, mana dvēsele, un neaizmirsti, ko Viņš tev labu darījis!” (Ps.103:1-2)

Saskaitīsim savas svētības

Kāda bija tava vasara? Kā tu juties pēdējo trīs mēnešu laikā?

Katram no mums tā noteikti bijusi citādāka. Nevaru droši pieņemt, ka visiem tā bijusi vienlīdz gaiša, viegla, bez rūpēm, ar atpūtu, ar brīžiem, kad gribas izsaukties: "Nesteidzies projām, pakavējies ilgāk." Citam šķitīs, ka tā arī nav paguvis īsti to izbaudīt, atpūsties. Katram tā nesusi dažādas izjūtas, pieredzes. Un es zinu, ka daudziem vasara arī sagādāja sāpes, kad sirdī šķiet tukšums, vientulība. Kad saulīte aiz loga ir grūti saredzama un novērtējama. Cits atkal teiks: "Vasara pagāja bez pārmaiņām." Un reizēm ziņa, ka nav pārmaiņu, ir laba, reizēm – nogurdinoša.

Dzīvē mēs pārliecināties atkal un atkal, ka nav laimes bez skumjām. Nav prieka bez sāpēm, nav pilnuma un pilnības sajūtas, nezinot, kas ir tukšums vai zaudējums. Nav atnākšanas, bez kādas vietas atstāšanas. Mēs nezinām kā jūtas vesels, ja kaut vienu dienu neesam bijuši slimi. Tie visi iet kopā. Tie ir savā starpā nedalāmi. Nav iešanas bez iemācīšanās krist un celties. Nav diena ar 24 saules stundām. Ir savs tumsas laiks. Un jā, mums tiešām gribētos labāk izlocīties no skumjām nekā no prieka. Bet mums nevajadzētu tos vienu pret otru pretstatīt. Tos vajadzētu saredzēt mijiedarbībā, pārveidošanās procesā vai kā Dieva dotā, Viņa paredzētā mūsu augšanas laikā. Ja nu tas viss kopā ir Dieva žēlastības laiks? Mūsu katra veidošanās laiks? Mūsu svētību laiks?

Sēkla vienas dienas laikā nekļūst par ziedu. Vai saulespuķes viena sēkla vasaras vieglumā izauga un rudenī sevī nes 2000 citu jaunu saulespuķu sēklu? Nē, tai vajadzēja laiku, tai vajadzēja savas lietus dienas un savu saules laiku, griežot galvu pret gaismu. Tai bija dienas, kad tiešām karstumā un sausumā žuva un ilgojās pēc viegluma, veldzes. Vai zīle vienas dienas laikā izauga par ozolu? Nē. Tai vajadzēja gadu desmitus, lai lauztos cauri zemei un dzītu saknes arvien dziļāk. Gan arī ozola saknēm nācās cīnīties ar akmeņiem zem zemes, un ozola zariem ar skarbiem vējiem. Un vai mēs esam citādāki? Vai mēs jūtamies citādāk? Nē. Kamēr mēs dzīvojam, mēs turpinām Dievam caur mums rīkoties, mēs turpinām mācīties saredzēt dzīves svētības.

Varbūt tādēļ, rudenim lēnām nākot, mums visiem kopā vajadzētu skaitīt savas svētības. Svētības savās dzīvēs. Svētības draudzes dzīvē. Svētības mūsu zemē, kur dzīvojam. Svētības Latvijā. Būs vairāk nekā mēs iedomājamies. Bet lai tās skaitītu, tās vispirms ir jāsaņem, jāierauga un galvenais – jānovērtē. Un varbūt tas ir pats grūtākais uzdevums, jo ikdienā, brīžos, kad ir grūti, neērti, mokoši, tās tiešām saskaitīt un saredzēt aizmirstas vai pat liekas – nav iespējams tās saredzēt. Bet

es izlasīju skaistus vārdus, ko uzrakstījis amerikāņu lugu un noveļu rakstnieks Thornton Wilder: “Mēs varam sajusties patiesi dzīvi tikai tajos brīžos, kad mūsu sirds apzinās visas savas bagātības”. Tā Abrahāms no Vecās Derības viendien sāka skaitīt savas svētības un izrādījās, tās bija vairāk nekā zvaigznes pie debesīm. Tas ir dziļš sevī ieskatīšanās laiks, kad es kā cilvēks novērtēju, pateicos, pieņemu, saprotu, ka ne jebkuras pieredzes, ne jebkura dzīves brīža es mācos kaut ko pats par sevi, dzīvi, citiem, Dievu. Un tā ir nenovērtējama svētība.

Saka, ka tie, kas savā dzīvē praktizē svētību pamanīšanu un to nosaukšanu vai kā amerikāņi saka “svētību skaitīšanu”, piedzīvojot vairāk pozitīvo emociju, tiem dzīve liekas vairāk apmierinoša, tie paši ir vairāk optimistiskāki, dzīvāki, depresija nekļūst tik bieži pie viņu durvīm, viņos rodas lielāka līdzjūtība, līdzietība pret citiem, viņi kļūst dāsnāki, palīdzīgāki, brīvi dodas garīgas dzīves meklējumos, viņi saskata, kas ir dzīvē svarīgākais, un negatīvās domas kļūst pozitīvākas. Kamēr rakstu šo garo teikumu, tas vien jau man liekas kā neskaitāmu svētību vērts. Varbūt vērts pamēģināt.

Es ceru, ka rudens mūs savedīs kopā draudzes pulkā un arī tā būs liela dalīšanās ar svētību, kas mums katram dota. Un ka mēs varēsim kopīgā sadraudzībā viens otru stiprināt, viens otru atbalstīt. Ja kāds dzīves tumsā ir apmaldījies un nesaredz vairs svētību zvaigznes, tad lai mēs viens otram varam būt acis un sirds un palīdzam tās pamanīt. Lai sirds nekad neaizmirst to, cik daudz Dievs laba darījis.

Tava mācītāja Aija

MĀCĪTĀJAS ZIŅOJUMI

- ❖ No 8. līdz 12. jūnijam Garezerā svinējām LELBA Draudžu dienas. Paldies visiem, kas tik aktīvi iesaistījāties, atbalstījāt, palīdzējāt un es ticu, ka arī garīgi ieguvāt no iespējas būt kopā ar citu draudžu locekļiem un piedaloties nodarbībās, lekcijās un Bībeles stundās. Zinu, ka vairāki no jums atraduši jaunus draugus. Mana vislielākā pateicība Mārītei Strautiņai, Rūdim Kalnmalim, kas man ļoti palīdzēja sagatavošanas darbos draudžu dienām, īpaši Iepazīšanās vakarā. Paldies māc. Leonam Vīksnem par svētīgu rīta lūgšanu sestdienas rītā. Paldies mūsu draudzes dāmām, kas gatavoja kafijas pauzes našķus.

Draudžu dienas bija ļoti apmeklētas, tajās bija ap 100 dalībniekiem, vislielākais pulks no mūsu draudzes. Par to tiešām priecājos.



(foto: Draudzes priekšnieks Uģis Grīnbergs izmēģina aušanas prasmes. Katrs dalībnieks ieauda savu lūgšanu kopīgā audeklā, kas Draudžu dienas noslēgumā greznoja altāri.



Foto: Iepazīšanās vakars pludmalē, pie ugunsкура. Dziedājām dziesmas un liecinājām katrs, kādēļ mūsu draudzes deg LELBA kartē.



Foto: māc. Leons Vīksne vadīja rīta lūgšanu sestdienas rītā.

Foto: Mārīte Strautiņa un Rūdis Kalnmals palīdzēja pie LELBA kartes tapšanas. Tajā bija atzīmētas draudzes, kas vēl ir aktīvas.

- ❖ Paldies mācītājam Robertam Franklinam un Mārītei Strautiņai, kas mani aizvietoja atvaļinājuma laikā un noturēja dievkalpojumus.
- ❖ Es ļoti gaidu mūsu kopīgās Bībeles stundas un lūgšanu grupas nodarbības. Ja jums ir kāda īpaša interese un vēlēšanās apskatīt, pētīt kādu konkrētu tēmu no Bībeles, lūdzu, dariet man zināmu. Ar lielāko prieku to piedāvāšu Bībeles stundās. Un lai jūs neaizbaida vārds “lūgšanu grupa”. Šīs ir nodarbības, kurās mēs atļaujamies sevī ieskatīties un just mazlietiņ dziļāk. Es ceru, ka jums ir interese tam visam ļauties pēc vasaras pārtraukuma.

- ❖ 18. septembrī dievkalpojums būs latviešu un angļu valodās. Es mīļi aicinu mūsu draudzes angļiski runājošos draudzes locekļus, arī jūsu ģimenes locekļus. Nav nekas skaistāks un svētāks, ja mēs, sanākuši kopā, varam lūgt Dievu valodās, kas mums svētas, un turpinām atbalstīt draudzes pastāvēšanu.
- ❖ Šogad Svecīšu dievkalpojums Riverside kapsētā notiks 23. oktobrī, svētdien, pulksten 16.00.
- ❖ 16. oktobrī kopā ar draudzes priekšnieku Uģi Grīnbergu esmu aicināta piedalīties māc. Birutas Puiķes Wilson mācītājas amatā ieviešanas dievkalpojumā Detroitas Sv. Pāvila draudzē. Mūsu draudzē tajā svētdienā būs Vārda dievkalpojums. Un novembra pirmajā nedēļas nogalē piedalīšos Vidienes apgabala konferencē, kas šogad notiks Mineapolē.
- ❖ Kopā ar citiem draudzes locekļiem esmu runājusi, kā daudzveidīgākas un interesantākas darīt mūsu Kafijas sadraudzības stundas. Vēlamies rīkot tēmatiskās pēcpusdienas. Tēmas būtu dažādas: par medicīnu, ticības jautājumiem, utt. Ja jums ir kāda tēma, ko jūs vēlētos dzirdēt kafijas sadraudzības laikā, lūdzu, dodiet man ziņu.

From June 8 through 12th we celebrated LELBA Congregation days. Thanks to everyone who so actively participated, supported and helped. I hope that you had the possibility to be there with other congregation members and were able to take part in interesting lectures, Bible lessons and workshops. I know that several of you who participated found new friends. My sincere thanks to Marite Strautins, Rūdis Kalnmals for all the help they gave in preparing for Congregation days, especially for the opening night program. Thanks to our ladies who prepared a delicious coffee table for the participants.

I also want to thank pastor Robert Franklin and Marite Strautins who held worship services while I was on my annual leave.

I am looking forward to our Bible studies and prayer group's lessons starting up again. If you have an interest and desire to explore a particular theme of the Bible, please let me know. And also, please, don't be scared by the word "prayer group". These are times when we dare to look into ourselves and to feel somewhat deeper about our faith. I hope for a renewed interest in these offerings after a long summer break.

Our service on September 18th will be in both Latvian and English. I dearly invite all our English-speaking church members, and also your family members. There is nothing more beautiful and more sacred if we come together, praying to God in the languages that are holy to us, and continue to support our church's existence and growth.

Our Candlelight service at Riverside cemetery will be on Sunday, October 23, at 4.P.M.

Our congregation president Ugis Grinbergs and I are invited to attend The Installation service of pastor Biruta Puiķe Wilson at St. Paul's Lutheran church in Detroit on October 16th. On the first weekend of November I will be attending the Midwest district church conference, which will take place in Minneapolis.

With other church members I have discussed how to make our Fellowship hours more interesting and diverse. We will send out more detailed information in the coming weeks. If you have a theme you would like to hear about during one of our Fellowship hours held after our Sunday service, please let me know.



Kristības

11. jūnijā Gaŗezerā kristīju Monu Evelīnu Antoni. Mazās meitiņas krustvecāki ir: Emīlia Māra Antona, Rūdis Maksis Antons, vecāki: Mairita Pūre Antons un Kārlis Kriŗjānis Antons. Mazā Mona Evelīna Antone ir tagad Kalamazū draudzes locekļu sarakstā.

Foto: Mazā Mona Evelīna Antone ar krustvecākiem, vecākiem un mācītāju Aiju.

2. augustā kristīju Sofiju Līnu Dankeri, kuras vectēvs ir mūsu draudzes loceklis Kārlis Druva. Vecāki: Anda Druva un Aleks Dankers, krustvecāki: Daina Olesen, Kaija Dankere un Niks Bars. Mazais bērniŗš ir pierakstīts Losandŗelosas draudzē, kurai pieder abi vecāki.

Draudzes priekšnieka ziņojums

ZIŅOJUMI - Ugis Grīnbergs

Vel viena vasaras sezona iet uz beigām. Cik ātri gan tie siltie mēneši, ar visām vasaras izbaudēm, notek, un jāsāk atkal plānot rudens un ziemas aktivitātes. Tas arī ieskaita mūsu draudzes dzīvi. Šī draudzes dzīve par šiem vasaras mēnešiem turpat kā nav ekzistējusi. Nodarbības un sarīkojumi jau nenotiek, bet arī ik svētdienas dievkalpojumi ir notikuši turpat tukšā dievnamā. Iemesli jau ir dažādi, un zinām, ka daļa no mums piedalās dievkalpojumos citās vietās, it sevišķi Garezera brīvdabas baznīcā. Bet, zinām arī, ka daļa no mums par daļai uzskatam vasaras sezonu arī kā atvaļinājumu no baznīcas un dievkalpojumiem. Tagad atvaļinājuma laiks ir cauri ! Kā būtu ja mēs atbalstām mūsu mācītāju un draudzi, uzklausam Dieva vārdu caur māc. Aijas sirsnīgi piestrādātiem un vērtīgiem sprediķiem un dievkalpojumiem, kopā stiprinot viens otru ar piedalīšanos draudzes dzīvē. Tikai dzīva draudze var pastēvēt.

Another summer season is almost over. How quickly these warm months and summer activities pass, and we start planning fall and winter activities. That also applies to our congregation activities. Formal activities and events are non-existent during summer, but, also several Sunday services were held in an almost empty church ! The reasons are diverse, and we know a number of us attend church services elsewhere, especially at Garezers. But, we also know that a number of us often view the summer season as a vacation from church and congregation. That vacation is now over ! How about we support our pastor and congregation, listen to God's word through her sincerely prepared and meaningful sermons and services, together strengthening each other with mutual participation in the congregation. A congregation can only maintain existence if it is active and alive.

Daži ziņojumi:

- Draudze atbalstīja divas ģimenes rakstisku lūgumu ar stipendijām (budžeta vadlīnijās) viņu bērnu piedalīšanās Garezera vasaras programmās.
In response to written requests, we supported two families (within budget guidelines) with scholarships for children attending Garezers summer programs.
- Paldies māc. R. Franklinam un Mārītei Strautiņai par kalpošanu māc Aijas atvaļinājuma laikā. Paldies arī Ilzei Šīmanei un Jan Obert par kalpošanu ērģelnieces Daces atvaļinājuma laikā.
Thanks to pastor R. Franklin and Marite Strautins for conducting services during pastor Aija's vacation time. Thanks also to Ilze Simanis and Jan Obert for taking on organist duties during Dace's vacation time.
- Kā katru gadu, atsauksimies māc. B. Puiķes-Wilson vēstulei un atbalstīsim LELBAS palīdzības nozares darbību ar ziedojumu pievienotā konvertā.
As every year, let us be responsive to enclosed letter from pastor B. Puike-Wilson and support LELBA's assistance branch with a donation in the attached envelope.
- Draudžu Dienas Garezerā bija vērtīgas, patīkamas un viss labi izdevās. Domāju mums visiem dalībniekiem ir pozitīvas atmiņas. Bija gan žēli noklausīties arch. Laumas Zužēvicis un prāv. Gunāra Lazdiņa ziņojumu par viņu piedzīvojumiem Latvijā, kur LELB, arch. Jāņa Vanaga vadībā, formāli nobalsoja savā satversmē ierakstīt, ka tikai vīriešus var ordinēt par mācītājiem. Šis ir liels šķērslis cerībai, ka eventuāli LELB un LELBAL varētu darboties kā viena baznīca. Ne visi latvijas mācītāji atbalsta šo pozīciju, un tagad jau ir kādas trīs draudzes Latvijā kuras izstājušās no LELB un iestājās mūu LELBAL. Ar to, LELBAL (Latvija Ev. Lut. Baznīca ārpus Latvijas) nav akurāts nosaukums, un prasās piemērotāku nosaukumu.

The “draudzu dienas” retreat at Garezers were meaningful, enjoyable and successful. I believe all of us that participated have positive memories. It was disheartening to listen to arch. Lauma Zusevics and dean Gunars Lazdins report on their experience in Latvia, where LELB, under leadership of arch. Janis Vanags, formally voted to include in their by-laws, that only men can be ordained as ministers. This is a huge roadblock to the hope that eventually LELB and LELBAL could operate as one church. Not all ministers in Latvia supported this position, and now there are some three congregations in Latvia that seceded from LELB and joined our LELBAL (latv. Ev. luth. Church outside Latvija). This means that LELBAL is no longer an accurate designation and new terminology is needed.

- Komisija ir devusi pirmo informāciju par draudzes dzīvojamās mājas nākotni, un šis jautājums tiks vairāk ziņots un pārrunāts nākamās valdes sēdēs, lai mēs varētu vienoties un nolemt kura iespēja būtu viss labāk draudzei.

The committee has given it's initial information report on potential options for the pastor's residence house. This question will be discussed and reviewed at next officers meetings to reach agreement on what is best for the congregation.

- Šī gada vidienes apgabala mācītāja un darbinieku konference ir paredzēta notikt Mineapolē novembra sākumā. Ceram uz mācītājas un draudzes pārstāvja piedalīšanos.

This year's midwest regions pastor and congregation officer's conference is planned for beginning of november in Minneapolis. We anticipate attendance by pastor and congregation representative.

- Paldies visiem, kas pat vasaras laikā, piestrādā draudzes un dievnama uzturēšanā un labā.

Thanks to everyone who, even through the summer season, participated/assisted in the upkeep and support of our congregation and church facility.

Nepārtraukti esmu izteicies ka, manā domā, mūsu draudze ir stabila un spējīga, un uz tā pamata varējam pārliecināt, un esam svētīti ar mācītāju kura dara visu kas viņai iespējams, lai ne tik stiprinātu mūsu ticību, bet arī nodrošināt draudzes nākotni. Bet mums arī jāizrāda, ka esam nopelnījuši viņas uzticību mūsu draudzei. Rudens sezona ap stūri. Būtu tik jauki, ja kafijas/sadraudzības stundās, bībeles stundās, lūgšanas grupā, sarīkojumos un ik svētdienas dievkalpojumos, dalībnieku skaitlis un līdzdarbība parādītu mūsu spējas, Dievam par godu, mācītājam par prieku, un draudzei par labu!

I have often stated that, in my opinion, our congregation is stable and capable, and believe that in part it was a basis for our being blessed with a minister who strives very hard to strengthen not only our faith, but also the congregation's future. But we also must demonstrate that we have earned her trust in our congregation. The fall season is around the corner. It would be great, if at the coffee/fellowship hours, bible studies, prayer groups, activities and events and every Sunday service, the attendance and involvement numbers would show our capabilities, for the glory of God, for the joy of our minister, and for the good of our congregation !

Uģis Grinbergs – draudzes prieksnieks

LELBA Palīdzības nozares ziedojumu akcija. Kopā ar apkārtrakstu nosūtām aicinājumu piedalīties LELBA Palīdzības nozares ziedojumu akcijā. Pusi mūsu ziedoto līdzekļu paturam palīdzībai mūsu māsu draudzēm, bet otru pusi nododam LELBA Palīdzības nozares darbam. Pievienotās ziedojumu aploksnes lūdzam nodot draudzes kasierim pirms dievkalpojuma, vai nosūtīt pa pastu uz baznīcas adresi: Latvian Evangelical Lutheran United Church, 122 Cherry Hill Drive; Kalamazoo, MI 49006-4221.

Kasiera ziņojums / Treasurer's Report

Uz šo brīdi, 73% no draudzes locekļiem ir savus 2016. gada ziedojumu solījumus draudzes uzturēšanai ir izpildījuši un arī daļēji savu solīto summu ir jau samaksājuši. Liels paldies šiem draudzes locekļiem.

About 73% of church members have returned their 2016 pledges, and many have already paid them in full for this year. Many thanks to those members.

Budžeta izpildījums uz 11. augustu 2016 - Budget status as of August 11, 2016:

2016. g. draudzes budžets - 2016 church Budget:	\$ <u>103,000</u>
Pašreizējie draudzes ienākumi - Current income:	\$ 48,945
Pašreizējie draudzes izdevumi - Current expenses:	\$ 58,410

Ziedojumi - Donations

Draudzes vajadzībām / General church needs: - \$ 150

Kārlis & Mairita Antons;

Vilna Strautiņa pieminai / In memory of - \$ 50

Alfred and Inara Grosskurth;

„Palīdzība Māmiņām” ziedojums - \$ 35

Ilze Bērziņš; Inta Šrāders;

Paldies visiem ziedotājiem! / *Thanks to all contributors!*

Dzintars Abuls

Dāmu komitejas ziņojums

Dāmu komitejas ziņojums 2016. g. augusta apkārtrakstam.

Kopš pēdējā apkārtraksta ir notikusi šī darbība:

1. Pateicības un ziedojumi saņemti no Spodras Gendrikovas (\$30), LELBAs (par ziedojumu „Mīlestība mammām” projektam), māc. Dainas Salnītes, LELBA Ārmisijas kasieres (par ziedojumu „Dzīvības ūdens” projektam).
2. Pateicība saņemta no “Loaves and Fishes” par maijā (77 mārciņas) un jūlijā (23 mārciņas) ziedoto pārtiku.

3. Piešķirām stipendijas Elījai un Mikusam Ziemeļiem (\$200 katram), lai piedalītos Gaŗezera bērnu nometnē un Elanorai un Vijai Ķeņģēm (\$100 katrai), lai piedalītos Gaŗezera bērnu dārza programmā šo vasaru. Pateicība saņemta no Gaŗezera par šo atbalstu.
4. **Liels paldies** Lienai Kaugarai, kas daudzus gadus gādājusi par to, ka ir sarunāti cilvēki, kas katru svētdienu sagatavo un atnes kafiju un uzkodas sadraudzības stundas laikam. Sākot ar šo rudeni, Lienai un Ģirtam pārvācoties uz Milvokiem, Liena šo lomu vairs nepildīs. Toties viņas vietā nāks Shelley Ķengis, kas ar prieku uzņemās koordinēt kafijas stundu darbiniekus. Būsim pretimnākoši Shelleyas lūgumiem izpalīdzēt ar kafijas stundām.

Nākotnes darbība:

- Rudens zupas pusdienas
- Pārrunas par dalību Ziemassvētku tirdziņā – runāsim par to ko spējam un varam
- Senioru pusdienas

Ceru, ka esam gatavai atkal iejūgties kārtējos rudens darbos un atbalstīt mūsu draudzes locekļu vajadzības!

Dace Copeland
Dāmu komitejas priekšsēde.



Lūdzu atceraties atnest ZIEDUS, ar ko izgreznot altāru kādu svētdienu! Atzīmējat kādu datumu kalendāri jau šodien! Ziedus varat nodot dežūrējošam pērminderim pusstundu pirms dievkalpojuma.

Women's Auxiliary News for the August 2016 newsletter

The following activities have taken place since the last newsletter was published:

5. Thank yous and donations have been received from Spodra Gendrikovs (\$30), LELBA (for our donation to the „Mīlestība mammām” project), Rev. Daina Salnīte, LELBA Outreach program treasurer (for our donation to the „Dzīvības ūdens”) project.
6. A thank you has been received from Loaves and Fishes for 77 pounds of food donated in May and 23 pounds of food donated in July.

7. Scholarships were awarded to Ellija and Mikus Ziemelis (\$200 each) to participate in the Garezers children's camp and Elanora and Vija Kengis (\$100 each) to participate in the Garezers kindergarden camp this summer. A thank you was received from Garezers for our support of these programs.
8. A HUGE thank you to Liena Kaugars, who, for many years, coordinated the congregation members that volunteered their time to prepare coffee and bring treats for Fellowship after church service. Liena and Girts will be moving to Milwaukee, so Liena will not be able to continue her service. However, Shelley Kengis has graciously agreed to coordinate this activity. Please help Shelley out by agreeing to prepare coffee and treats for Fellowship.

Future activities:

- Fall soup lunches
- Discussion about the future of our participation in the Annual Christmas Bazaar
- Senior lunch

I hope we are all ready to begin our annual fall work and support our congregation members!

Dace Copeland
Women's Auxiliary Chair



Please remember that we depend on our congregation members to bring FLOWERS to decorate the altar for each Sunday service. Please mark a date on your calendar today that you will be bringing flowers! Flowers should be given to the elder on duty no later than a half hour before service starts.

DIEVKALPOJUMI

Svētdien, 4. septembrī, dievkalpojums plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Mētra Krautmane, dr. loc. Zigfrīds Jirgens

Dež. kasiere: Mētra Krautmane

Svētdien, 11. septembrī, **dievkalpojums ar dievgaldu** plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Edvīns Melbārdis, dr. loc. Gunta Turks

Dež. kasieris: Dzintars Abuls

Kafija

Atsākas latviešu skola

Svētdien, 18. septembrī, **dievkalpojums latviešu un angļu valodā** plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Arnis Keņģis, dr. loc. Jānis Pone

Dež. kasieris: Dzintars Gendrikovs

Kafija

Ziedot pārtiku

Svētdien, 25. septembrī, **dievkalpojums ar dievgaldu** plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Roberts Keņģis, dr. loc. Uldis Šmidchens un Ligita Samsone

Dež. kasiere: Vilma Bolšteins

Kafija

Svētdien, 2. oktobrī, **Pļaujas svētku dievkalpojums ar dievgaldu** plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Artūrs Ziemeļis, dr. loc. Rūta Mežsēta

Dež. kasieris: Dzintars Abuls

Kafija

Svētdien, 9. oktobrī, dievkalpojums plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Mētra Krautmane, dr. loc. Shelley Keņģe

Dež. kasiere: Mētra Krautmane

Kafija

Svētdien, 16. oktobrī, dievkalpojums plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Edvīns Melbārdis, dr. loc. Gaida Veidemane

Dež. kasieris: Dzintars Gendrikovs

Kafija

Svētdien, 23. oktobrī, **dievkalpojums ar dievgaldu** plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Arnis Keņģis, dr. loc. Imants Minka

Dež. kasiere: Vilma Bolšteins

Kafija

Svecīšu svētki Riverside kapsētā plkst. 16:00 jeb 4:00.

Svētdien, 30. oktobrī, **Reformācijas svētku dievkalpojums ar dievgaldu** plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Roberts Keņģis, dr. loc. Andris Kārklīņš

Dež. kasieris: Dzintars Abuls

Kafija

Svētdien, 6. novembrī, dievkalpojums plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Artūrs Ziemeļis, dr. loc. Zigfrīds Jirgens

Dež. kasieris: Dzintars Gendrikovs

Kafija

Svētdien, 13. novembrī, **Latvijas valsts svētku dievkalpojums** plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Mētra Krautmane, dr. loc. Gunta Turks

Dež. kasiere: Mētra Krautmane

KLB un latviešu skolas svinīgais akts

centrā

Svētdien, 20. novembrī, **Mūžības svētdienas dievkalpojums ar dievgaldu** plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Edvīns Melbārdis, dr. loc. Jānis Pone

Dež. kasiere: Vilma Bolšteins

Kafija

Svētdien, 27. novembrī, **Pirmā Adventa dievkalpojums ar dievgaldu** plkst. 10:00.

Dežūrē: pārmd. Arnis Keņģis, dr. loc. Uldis Šmidchens un Ligita Samsone

Dež. kasieris: Dzintars Abuls

Kafija

Piezīme: Ja attiecīgā svētdienā paredzētam draudzes loceklim/ei vai pērminderim nebūtu iespējams dežūrēt, lūdzam parūpēties par aizstājēju.

Lūgšanu grupa "Aka"

9. septembrī plkst. 11:00

7. oktobrī plkst. 11:00

11. novembrī plkst. 11:00

Bībeles stunda ciemā „Latvija”

21. septembrī plkst. 11:00 „Apustulis Pēteris”

19. oktobrī plkst. 11:00

16. novembrī plkst. 11:00

Bībeles stunda Kalamazū

28. septembrī plkst. 11:00

26. oktobrī plkst. 11:00

23. novembrī plkst. 11:00

Mācītāja Aija Graham...517-614-4853; E-pasts...aija_graham@comcast.net

Priekšnieks, Uģis Grīnbergs (269) 244-5691; mobilais (269) 548-7355;

.....ugiathome@aol.com

Kasieris, Dzintars Abuls..... (269) 685-4104

Īpašumu pārzinis, Arnis Keņģis..(269) 349-3602; arniskazoo@aol.com

Dāmu kom. priekš. Dace Copeland..(269) 345-3304;dace.copeland@wmich.edu

Vēstule no Arch. Laumas Zušēvicās:

LELBĀL stāv vienota savā līdzjūtībā ar visiem cietējiem, kam Nīcā no rokām un sirdīm tika izrauti bērniņi, mātes, tēvi, sievas, vīri, vecvecāki, draugi. Viņus pieminam un par viņiem aizlūdzam. Lūdzam par katru, kas cīnās par savu dzīvību. Cieš nevainīgie, bez ieročiem sanākušie. Zinām, šausmīgas sekas nebūs tikai visiem sērojošiem, bet ikkatram, kas ar savām acīm no redzējuši, ko nevienam, nekad nevajadzētu redzēt. Ko lai sakām tiem, kas Nīcā piedzīvojuši tādas briesmas? Šobrīd, apzināsimies, ka mums pietrūkst vārdu, kam būtu īstas nozīmes. Bet mēs varam lūgt, lai Dievs sniedz spēku izturēt. Pēdējā laikā pārāk bieži esam tādus terrorus redzējuši Dallasā, Orlando, nemaz tik ilgi pirms tam Parīzē, citur pasaulē. Mēs esam lūguši, lūgsim atkal gan paši, gan savās draudzēs, lai Dievs stiprina visus cietējus. Lūgsim arī par tiem, kas mīlestībā viņus aprūpē. Pateiksimies par katru, kas skrēja iet palīgā un vēl dara visu ko spēj otra labā. Pateiksimies par neskaitāmiem labiem cilvēkiem, kas sniedz savu plecu, lai otrs varētu raudāt un raudāt viņu rokās. Kristus ir viņu vidū. Viņš ir tur, kur mēs neesam. Viņš raud līdz, stāv blakus, mierina – arī caur mūsu lūgšanām. Kristū vienota ar jums. +Lauma

LELCA stands united in its grief with all who have so suffered in Nice, as children, mothers, fathers, wives, husbands, grandparents, and friends were torn from their hands and hearts. We pray for each who struggles for their lives. The innocent suffer, they had gathered with no weapons. We know that there will be horrible consequences not only for those who are in mourning but for each that has witnessed that which no one should ever see. What can we say to those in Nice who have experienced such terror? At this time, let us acknowledge that we lack for words that would bring any real meaning. Far too often we have witnessed such atrocities, in Dallas, Orlando, and not that long ago in Paris, elsewhere. We have prayed, we must pray again – individually and in our congregations. We must pray God grants them all strength to endure. Let us pray individually and in all of our congregations, that God strengthen all those who have so horribly suffered. Let us pray as well for those that stand with them and lovingly care for one another. Let us give thanks for each that ran to help and still is doing all they can to help. Let us thank God for the countless good people, who offered their shoulders, so that another might cry and cry in their arms. Christ is in their midst. He is there, where we are not. He cries and stands with them, He comforts and consoles – through our prayers as well. May you be gently blessed this day as so much good must be done to counter so much pain.
Yours in Christ +Lauma



2016. gada 28. maijā

Reiz kāda māte vēlējās savai meitai pasniegt ētikas stundu. Pirms iešanas uz baznīcu viņa meitenei iedeva vienu dolāru un divdesmit piecu centu monētu. „Pēc savas izvēles vienu ieliec ziedojumu šķīvī, bet otru paturi sev,” māte teica meitai. Pēc dievkalpojuma, kad abas nāca ārā no dievnama, māte painteresējās kuru naudiņu meita ielika šķīvī? „Es gribēju ielikt šķīvī dolāru, bet pirms to izdarīju, mācītājs no kanceles teica, ka mums visiem ir jābūt priecīgiem devējiem. Un es izdomāju, ka es būšu priecīgāka devēja, ja došu divdesmit piecus centus, un tā es arī izdarīju.”

Kad mums ir priekšā likta izvēle, cik priecīgi devēji mēs esam? Katru dienu mums tiek piesūtīti lūgumi ziedot dažādām labdarības organizācijām, caur laikrakstiem un televīziju dzirdam par dažādām cilvēku vajadzībām dažādās vietās. Un mēs gribētu palīdzēt visiem, bet pēc tam, kad esam aizsūtījuši vienai organizācijai, saņemam desmit citus lūgumus un tam vairs gala neatrodam. Un mūsu došanas prieks pārtop sarūgtinājumā.

Savās rokās turiet Palīdzības nozares aicinājumu, kurā lūdzu jūsu ziedojumus lai caur LELBA PN spētu palīdzēt tautiešiem Latvijā. Šajā gadā līdz šim esam no jūsu ziedojumiem nosūtījuši pabalstus bezpeļņas organizācijai Wings4wheels. Šogad nosūtījām 1762 eiro vasaras nometnes rīkošanai cilvēkiem ar kustības nespējām. Laurim (36 gadi) četru bērnu tēvam, kuram tika konstatēts un izoperēts vēzis, un kuram bija nepieciešami līdzekļi imunitātes stiprināšanai, nosūtījām 536 eiro. Oskaram (31) divu bērnu tēvam, kurš celtniecības negadījumā gandrīz pazaudēja roku, nosūtījām 1200 eiro, lai segtu ārstēšanās, rehabilitācijas izdevumus un dzīvokļu īres un komunālo maksājumu parādus.

Atšķirībā no iepriekšējā gada, palīdzības akcija ir vasara un ar šo gadu esam atjaunojuši īpaši sagatavotās aploksnītes, kuras lūdzam ar ziedojumiem nosūtīt jūsu draudzes kasierim. Atgādinu, ka puse jāšūta LELBA pagaidu kasieri Baibai Liepiņai: P.O. Box 793, Oak Park, IL 60303, USA. Otra puse paliek katras draudzes palīdzības darbam Latvijai. Ar jūsu ziedojumiem tiek palīdzēti cilvēkiem Latvijā viņu tiešajās vajadzībās, tie netiek lietoti ēku būvniecībai vai restaurācijai.

Mīlie, kad apsveram vai dot palīdzības darbam un cik daudz dot, lai atceramies vārdus no vēstules ebrejiem 13:16: „*Neaizmirstiet labdarību un līdzdalību citu vajadzībās, tādi upuri ir tīkami Dievam.*” Un Sakām vārdi 22:9: „*Tas svētīts, kam vēlīga acs, kas dod nabagam no savas maizes!*”

Es ceru, ka mēs būsīm patiesi priecīgi devēji un mūsu došanas prieks vairosies. Lai Dievs svētī katru dāsno sirdi!

Pateicībā

māc. Biruta Puīķe Wilson

LELBA PN vadītāja

PĒC GADA

Archibīskapes ziņojums par LELBĀL Misijas Fonda darbību kopš 2015. gada 19. aprīļa

Paskrēja gads, radās iespējas kalpot Kristum tālāk dalot no līdzekļiem, kas tika uzticēti Misijas Fondam pēc tam, kad tika segti Konsekrācijas dievkalpojuma izdevumi. Līdz ar saviem ziedojumiem, jūs, mūsu LELBĀL draudzes un draudžu locekļi, dāvinājat iedrošinājumu mūsu darbam! Konsekrācijas dievkalpojuma viesi tika ļoti jauki uzņemti un palika pāri tas, kas tika ieguldīts jaunizveidotā LELBĀL Misijas Fondā. LELBĀL Virsvalde izstrādāja Fonda darbības noteikumus, kas pievienoti ziņojumam. LELBA pārvaldes paplašinātā sēdē šī gada martā LELBĀL kasieris Ivars Petrovskis iesniedza sekojošo ziņojumu:

KONSEKRĀCIJAS DIEVKALPOJUMA ZIEDOJUMI UN IZDEVUMI/MISIJAS FONDA DARBĪBA par 2015.g. un 2016.g. līdz 1. martam

ZIEDOJUMI - 2015.g. no draudzēm, organizācijām, firmām un privātām personām	\$41,978.85
IZDEVUMI - 2015.g. Konsekrācijas dievkalpojumam, pieņemšanai un dažādiem saistīti ar Konsekrācijas pasākumiem	\$12,184.11
ATLIKUMS Misijas Fonda dibināšanai	\$29,794.74
MISIJAS FONDA Izdevumi 2015.g.	
1. Ceļa izdevumi mūsu Latvijas mācītājiem	\$400.00
2. Māc. G. Bērziņam ceļojums uz Īriju	\$660.00
3. Dažādi (pārsūtīšanai)	\$ 35.00
	\$1,095.00
ATLIKUMS UZ 2016. GADU	\$28,699.74

Pateicos kasierim par darbu. Mēs esam ceļā, arvien meklējam jaunas iespējas paplašināt Misijas Fonda darbu un tādēļ no sirds aicinu ziedot un tā atbalstīt LELBĀL darbu gan Īrijā, gan Latvijā, gan tur, kur aug latviešu skaits. Būsim līdzceļotāji Kristus garā. Ceram, ka pievienotā skrējlapīņu palīdzēs iesaistīt ziedotājus. Paldies Tijai Abulai par tās sagatavošanu. Ceram uz jūsu līdzdalību, idejām un pāri visam, jūsu lūgšanām.

Pirms dažām dienām pagāja gads kopš daudz bijām kopā Konsekrācijas dienā. Atgriezies Mt. Zion un Dievam pateicos par Viņa žēlastību un jūsu atbalstu, lūgšanām un darbu! Jūs esat līdz ceļojuši, līdz lūguši, līdz kalpojuši! Dievnamā staigājot aptvēru, cik tomēr īss bija 'ceļš' ko biju staigājusi no durvīm līdz altārim. Pirms gada tas tiešām likās ļoti garš! Vai tas tāpat kā notiek ar laiku? No sākuma gads, kas stāv priekšā, liekas pietiekāmi garš, lai veiktu to, kas iecerēts. Gandrīz vai nemanot pienāk tā noslēgums! Un aptveram, cik tas bijis īss, cik daudz palicis nepaveikts. Un tomēr Dievs dāvina rītdienu un atklāj, kā Viņš ir vadījis arī pagājušā gadā, kamēr mēs kopā esam centušies nojaust, kas Viņa prāts mūsu Baznīcai. Domāju, tas bieži atklājās caur jums, kas Kristus mīlestībā Garā uzticīgi turpiniet tik kalpot savās draudzēs un dzīvē. Paldies!

Uz priekšu raugoties, ziņoju, ka būšu Lielbritānijā 20. un 21. maijā, kad tur notiks Sinode Tad došos uz Īriju. Jaundibinātā draudze Īrijā ir lūgusi viņus uzņemt LELBĀL. No Dublinas došos uz Vāciju, lai piedalītos apgabalu garīdznieku konferencē, kurās dievkalpumā diakona amatā tiks ordinēta Rasma Gundega Ieviņa. Lai Dievs svētī! Tālāk uz Rīgu, kur līdz ar prāv. emer. Kārli Žolu vadīšu LELBĀL Latvijā dibināšanas Sinodi 31. maijā un 1. jūnijā. Būs klātarī LELBA pārvaldes priekšnieks prāv. Gunārs Lazdiņš. Kopā ar viņu piedalīšos LELB Sinodē, 3. un 4. jūnijā. Ar Dieva palīgu atgriezoties mājās, drīz došos uz LELBA Draudžu dienām, 9. jūnijā, Gaŗezerā.

Centīsimies arvien jūs informēt par mūsu darbību - kā rakstos, tā mājas lapā. Paldies Prezidija un Virsvaldes locekļiem, arch. Emer. Rozītim, Milvoku draudzei, māsām un brāļiem Kristū, Tijai Abulai, un ģimenei par labo sadarbību! Lai Dievs svētī un pasargā Latviju, mūsu Baznīcu, un ik katru Dieva bērnu, un jo sevišķi tos, kas dzīvo nedrošībā vai bailēs. Būsim vienoti ticībā, cerībā, mīlestībā, un lūgšanās šajā pārmaiņu pilnā laikā. Kur un kā vien iespējams, būsim Tā acis, balss, sirds un rokas, Kas mūs ir aicinājis kalpot Viņa vīna kalnā, mūsu misijas laukā. "Jūsu Aicinātājs ir uzticams, Viņš arī darīs!" (I Tes. 5:24) Viņa žēlastība lai ir ar mums visiem.

Kristū vienota ar jums,
+ Lauma



THE
LUTHERAN
WORLD
FEDERATION

Office of the
General Secretary

lutheranworld.org

To LWF Member Churches

Geneva, August 2016

Re: Joint Lutheran-Catholic commemoration of the Reformation anniversary

Respected church leaders, Dear Sisters and Brothers,

I greet you in the name of our Lord and Savior Jesus Christ!

Earlier this year I wrote to you about the joint commemoration of the Reformation anniversary, which will be held in Lund and Malmö, Sweden on 31 October, 2016. With this letter I want to offer additional information about the occasion and ways for your church to be part of this historic event.

The theme of the day is "From Conflict to Communion – Together in Hope" and it will have two main parts: In the early afternoon of October 31, a common prayer will take place in the Cathedral of Lund (the time-zone is GMT+2). The liturgy is based on the report and the Common Prayer "From Conflict to Communion", which were jointly developed by Catholics and Lutherans. For easy reference, please find these two documents here: (<https://www.lutheranworld.org/content/resource-conflict-communion-basis-lutheran-catholic-commemoration-reformation-2017> and <https://www.lutheranworld.org/content/joint-common-prayer-lutheran-catholic-common-commemoration-reformation-2017>)

Lund Cathedral offers limited space for attendance, which needs to be shared between the local and global hosts. The LWF will be represented by the full Meeting of Officers, plus the LWF President and myself as co-hosts.

The service in Lund Cathedral will be broadcast on live television and will be made available to TV-stations all over the world. It will also be made available as a live-stream on the net. This will allow people and communities to follow the liturgy. Please follow the website for the Joint Commemoration and register for notifications so that you receive further information as it becomes available (<http://www.lund2016.net/>).

Simultaneously, there will be an event in Malmö Arena which will enable up to 10,000 people to participate. Those gathered at the Arena will be able to follow the live-stream of the Common Prayer at the Lund Cathedral. After the Common Prayer in the Cathedral the hosts will move to the Arena and join the thousands people gathered there. The Arena will be a stage for activities focusing on the commitment to common witness and



LWF TWELFTH ASSEMBLY
WINDHOEK – NAMIBIA
10–16 MAY 2017

LUTHERISCHER WELTBUND
FÉDÉRATION LUTHÉRIENNE MONDIALE
FEDERACIÓN LUTERANA MUNDIAL

P.O. Box 2100, Route de Ferney 150, CH-1211 Geneva 2
Tel. +41/22-791 61 11, Direct +41/22-791 63 63
Fax +41/22-791 66 30, E-Mail mju@lutheranworld.org

service of Catholics and Lutherans in the world. Highlights of the joint work of LWF World Service and Caritas Internationalis will be featured, including care for refugees, peace building, and advocacy for climate justice. Access to the Arena will require registration in advance. Streaming of the event at the Malmö Arena is foreseen as well.

The Joint Commemoration will conclude in the evening of October 31.

How can you and your church participate?

- Register for the Malmö Arena event. Registration will open in mid-August. (Unfortunately, LWF is not in a position to support transport and accommodation of participants registered for the Arena event.)
- Disseminate within your church this information, particularly the link to the live-stream of the Commemoration, once available.
- Encourage communities and congregations to follow the live-stream jointly, ideally including also neighboring Catholic communities and parishes, where applicable.
- Encourage common Lutheran – Catholic prayers at a local and national level, use and/or adapt the liturgy mentioned above for those common prayers. You may choose to hold these prayer services on, or around October 31, 2016.

The 500th anniversary calls for a strong focus on ecumenical accountability. We are grateful for the support the LWF has received from its bilateral dialogue partners to live up to that call of the time. The joint Lutheran – Catholic commemoration of the Reformation anniversary offers a beautiful opportunity to express this call and the common hope we all have in Christ.

In a world of communication breakdowns, the joint commemoration tells the story of the value of dialogue; in a world wounded by violence and wars, it tells the story of conflict that can be left behind; in a world often confused about the role of faith and religion, it tells the story of the strength and the beauty of our shared faith in Christ, and how it transforms us towards compassionate service and joyful witness in our world.

Please contact the LWF Area Secretaries for any further information that you may need. Subscribe and follow the LWF news <http://lutheranworld.us8.list-manage1.com/subscribe?u=73ae02875d33ba3afb8af3675&id=b9529d0174> . See also <https://www.lutheranworld.org/lund2016> .

We invite for your ongoing prayerful support as we continue planning and working towards this historic event.

In Christ,



Rev. Dr Martin Junge
General Secretary